

# 小牧生活信息报

3  
2011



小牧山的櫻花

## 目录

- P2** ● 垃圾分別（大件垃圾）
- P3** ● 外国人登记办完了没有
  - B型流感嗜血杆菌疫苗等 免费化
- P4** ● 小牧市的财政《2009年度结算》
  - 小牧山的櫻花节
  - 民间舞蹈节
- P5** ● 市民美术展览室
  - KIA国际理解讲座
  - 《多元文化和谐共处推进计划》  
公众意见結果
- P6** ● 税金的支付期限
  - 母子专项检查的通知
  - 外国人咨询窗口的介绍



2011年2月1日当时

中国人的人口 / 1,802人

小牧市的人口 / 153,568人

# 关于资源、垃圾的分拣法和扔法

这回是关于“大件垃圾”。

1件1000日元的计费按户收集



## 成为对象的物品

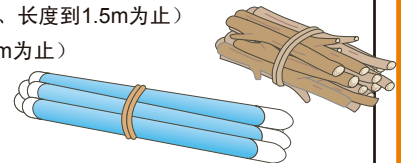
※今后，根据法律的修改对象品目有变更的可能。

### ▼大件垃圾的例子

家具、寝具、门窗、厨房用具	滑窗、纱门、服装盒、椅子、音响架、梳妆台、煤气架、镜子台、鞋箱、被炉板子、被炉木架、厨柜、地毯、拉窗、碗橱、洗脸梳妆台、沙发、塌塌米、衣柜、炊事台、书桌、顶柜、台子、门、洗碗池、长箱、拉门、被子、床、书橱、书架、席梦思 (有弹簧的席梦思除外)
电气、煤气器械器具类	带烤箱微波炉、立体声音响、取暖炉、裤线热压机、电风扇、微波炉、传真机、缝纫机、文字处理器
玩具等、其他	儿童三轮车、自行车、滑雪板、滑梯、秋千、风琴、电子琴、婴儿座车、晾衣竿、晾衣架 类似上述的器具

### ▼配套的例子

配套销售或者使用的东西	组合音响、被炉架和板、音箱(2个1组)、书桌和椅子、晾衣架(2个1组,晾衣竿另外)、床架和席梦思、吉他和吉他盒、接客台椅(台子和单人椅子2把1组)、2层床(上下1组)、高尔夫球杆和干套、滑雪板(2块1组,含固定器2个)等
一个人大致能拿起来的重量的物品扎好后拿出来的话,就可作为1件来处理	<ul style="list-style-type: none"> <li>●木材(直径在15cm以下,长度到1.5m为止)</li> <li>●生木(直径在10cm以下,长度到1.5m为止)</li> <li>●管状的物品(长度到1.5m为止)</li> <li>●晾衣竿、旗竿</li> <li>●白铁皮(卷起后扎进,长度到1.5m为止)</li> </ul>



※这类物品的长宽高任一边在**60cm以上**的话就成为大件垃圾。



**注意** 空调、洗衣机、电视、电冰箱、冷冻库、衣类干燥机、电脑、有弹簧的席梦思、自行车、农机具等市府不能收集。

## 垃圾自送

垃圾可自己直接送入小牧岩仓卫生组合环境中心。(收费)  
有不明之处的话,请打电话向环境中心咨询。

小牧岩仓卫生组合环境中心

场所 野口2881-9(温水游泳池旁)

联系处 0568-79-1211

受理时间 星期一至星期五 9:00~12:00、13:00~16:00(星期六日、年末年初休息)

- 可自送物品/可燃垃圾、不可燃垃圾、大件垃圾
- 处理手续费/可燃垃圾、不可燃垃圾、127日元/10kg、大件垃圾、165日元/10kg



以下物品不可自送。  
·不能适当处理的物品  
**注意** ·家电回收法定品  
·电脑、自行车  
(轻骑、自动自行车)

## 扔法

### ①请打电话向大件垃圾受理中心预约。

受理时间/9:00~17:00(星期六、日、节日、年末年始除外)

**0120-530-415** (手机可打)

※每次受理到5件为止。  
※在每周塑料制容器包装日收集。  
请在希望收集日的1个月前到1周前为止期间预约。



### ②请传到你的地址、姓名、电话号码、大件垃圾的品目、大小、件数。会告诉你收集日、放大件垃圾的场所、受理号码。



### ③小牧市大件垃圾处理手续费缴纳券(贴纸)请在经销店购买。

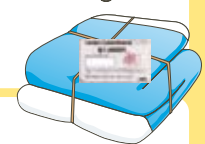
- 缴纳券(贴纸)主要在超市、便利店、商店销售。
- 缴纳券(贴纸)务必在电话预约后购买。(缴纳券不可退还)
- 在缴纳券(贴纸)上写好姓名或者受理号码贴在显而易见的部位。



经销点有贴纸的记号

### ④不迟于收集日的当日早晨8:30,放到电话指示的场所。

- 收集时不需在场。



### 预约的变更和取消

▶ 不迟于收集日的1周前  
从收集日的6日前前到前一天为止

大件垃圾受理中心  
回收站

电话0120-530-415  
电话0568-78-3631

咨询处

小牧市废弃物对策课垃圾减量推进係(Komakishi-haikibutsu taisakuka gomi genryosuishin-kakari) 电话0568-76-1187



法律将  
变更

# 外国人登记办完了没有？

根据入管法、住民基本台帐法的修改，在2012年7月左右外国人登记制度将废除，把外国籍居民纳入住民基本台帐法的适用对象。在此改正法施行日没有在留资格(包含已向名古屋入国管理局提出申请，但没向小牧市里报告在留期间的记载事项变更)者，因为不能成为发行住民票的对象，有可能不可发行住民票。需要者请尽早办理手续。住民票是在日本生活中常需的证明书。

外国人登记是为了判明居住在日本的外国人的居住关系和身份关系的证书，**所以规定预定逗留90日以上者必须向市役所登记。**市民课(市役所南厅舍1楼)以及东部市民中心受理登记的申请。

● 新登记申请

在什么时候	到什么时候为止	持什么
入国时	入境日起90日以内	照片2枚(仅16岁以上者)、护照
出生时	出生日起60日以内	—

- ※请准备6个月以内拍的、长4.5cm×宽3.5cm、脱帽、无背景的照片。
- ※务须本人申请。(未满16岁者，须由同家庭的16岁以上者申请。)
- ※因为16岁以上者的登记证要在名古屋入国管理局办理，所以为了领取请在此后再度来厅。

● 变更登记申请

在什么时候	到什么时候为止	持什么
居住地有变更的时候	变动日起14日以内	外国人登记证明书
在留的资格、在留得期间、职业、工作单位等有变更的时候	变更日起14日以内	外国人登记证明书 证明变更的文书等

- ※外国人登记后登记事项发生变更时请提出报告。
- ※可由同家庭的16岁以上者代理申请。(需本人的外国人登记证。)

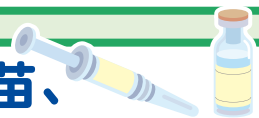
● 登记事项的确认申请、更换交付申请、再交付申请

申请的种类	到什么时候为止	持什么
确认申请 (切换交付申请)	·登记证上的下回确认(切换)的基准日起30日以内 ·16岁生日起30日以内	外国人登记证明书、照片2枚 护照(仅持有者)
更换交付申请	·毁损、污损时请尽快 ·姓名、国籍等发生变更日起14日以内 ·因登记证的反面没空白造成变更登记事项不能记载时	外国人登记证明书、照片2枚 护照(仅持有者)
再交付申请	·发觉遗失起14日以内	照片2枚、护照(仅持有者)

- ※请准备6个月以内拍的、长4.5cm×宽3.5cm、脱帽、无背景的照片。
- ※务须本人申请。(未满16岁者，须由同家庭的16岁以上者申请。)
- ※外国人登记证明书，就像驾驶执照那样的必须在一定期间切换。(确认申请)
- ※毁损或污损了外国人登记证明书，登记证反面没空白时，在发生姓名、国籍变更时，不等确认申请就请进行交付申请(更换申请)
- ※外国人登记证明书遗失时，先要向警察报失。(办理再交付申请)

咨询处 市役所市民课  
(Shimin-ka)  
电话0568-76-1121

## B型流感嗜血杆菌疫苗、小儿用肺炎球菌疫苗、宫颈癌预防疫苗 接种费用补助开始了



**B型流感嗜血杆菌疫苗** 是预防被认为2岁以下孩子易患病、病情易变重的细菌性脑膜炎(包在脑和脊髓上的髓膜的炎症)发病的疫苗。

**小儿用肺炎球菌疫苗** 是预防被引发细菌性脑膜炎和肺炎、其它严重中耳炎、菌血症、肺炎的部分肺炎球菌的感染的疫苗。

**子宫颈癌预防疫苗** 是预防被引起发病的主要原因的病毒感染的疫苗。不是对成为原因的所有病毒都有效，一般认为通过接种3回疫苗约可减少7成患宫颈癌的可能性。但是，即使接种也不可能全部避免宫颈癌的发病危险。接种后还需定期进行子宫颈癌专项检查。

补助开始日 2011年1月1日(星期六) 场所 市内有合同的医疗机关

对象 B型流感嗜血杆菌疫苗、小儿用肺炎球菌疫苗 / 生后2个月~4岁儿  
子宫颈癌预防疫苗 / 相当小学6年级~中学3年级年龄女子  
※相当中学3年级的女子，不迟于2011年3月31日接种的话，也可在2011年度追加接种

费用 免费 ※B型流感嗜血杆菌疫苗、小儿用肺炎球菌疫苗的接种在4回以内(根据接种开始时期有所不同)、宫颈癌预防疫苗接种为3回

携带物品 健康保险证、亲子(母子)健康手册  
※在市内有合同的医疗机关接种有困难者请咨询。

咨询处 保健中心(Hoken Center) 电话0568-75-6471



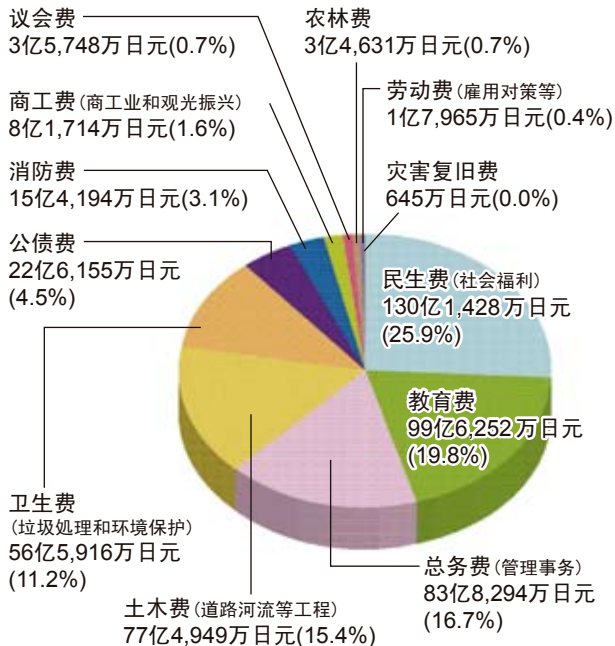
2009年度  
结算报告

# 想请你知道市府化费的钱

(2010年3月31日当时总人口153,371人)

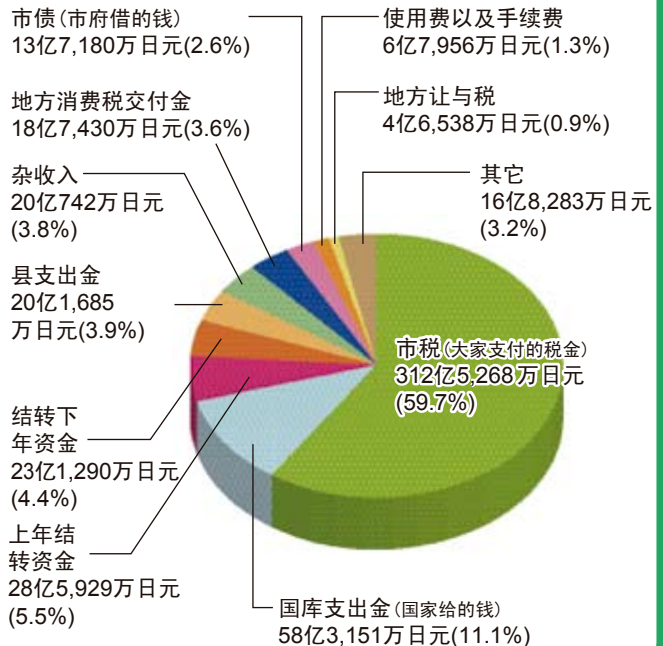
一般会会计支出 **502亿7,891万日元**

人均 32万7,825日元 家庭平均 81万4,299日元



一般会会计岁入 **523亿5,452万日元**

人均市税 20万3,772日元 家庭平均市税 50万6,157日元



## 2011年度小牧山樱花节

小牧山是市民休养生息的地方，它的四季更为大家所喜欢。特别是到了4月樱花时期，比平时更多的小牧市民和许多邻近地区的人们将光临，并举办赏花宴会。

这座城堡始建于织田信长，“小牧长久手之战”中，家康曾在小牧山设营。小牧市民今后继续希望小牧山成为樱花的名胜地并且给他们提供歇息的地方，象征小牧市的小牧山上在樱花盛开的季节将举办“小牧山樱花节”，来进一步宣传和用活小牧市的历史遗产。

**期间** 2011年4月1日 (星期五) 至  
4月10日 (星期日) (10日)

**场所** 小牧山

**主办** 小牧市、小牧市观光协会

**后援** 中日新闻社、小牧市教育委员会、  
小牧商工会议所、小牧樱花会

**协作** 小牧市茶道连盟、小牧市摄影连盟、  
小牧市文艺协会

- 纸罩蜡灯和灯笼，照亮了樱花
- 小牧山入口和史跡公园北侧设置进口
- 小牧城的夜间特别开馆 (期间内星期六日到20:00为止)
- 舞台活动 (小雨照常进行) 4月2日(星期六)、3日(星期日)
- 露天茶筵 (雨天停止)
- 写生大会 (雨天停止)
- 摄影比赛 受理到4月22日(星期五)为止
- 短诗型文学作品展览 Manabi 创造馆中心馆4月8日(星期五)~17日(星期日)

**咨询处** 商工课 (Shoko-ka) 电话0568-76-7134

## 第34回小牧民间舞蹈节

**日期** 3月6日(星期日) 10:30~

**场所** 市民会馆大礼堂

**定员** 1300人(当日先到为序)

**费用** 免费

**咨询处** 小牧市民间舞蹈协会 电话0568-72-0557  
文化振兴课 (Bunka shinko-ka) 电话0568-76-1188



# 市民美术展览室展览会

入场免费

场所 **Manabi创造馆4楼市民美术展览室** 申请 不需要

展览会名	展示期间	展示时间	内容
防火书法作品展	3/2 ~3/7	10:00~17:00	书法
第3回小牧市美术协会展 临帖展	3/8 ~3/14 3/16~3/21	10:00~17:00 初日为13:00~、最终日到16:00为止 9:30~16:00 初日12:00~	日本画、西洋画、彫塑工艺 书法
青少年美术俱乐部作品展	3/25~3/28	10:00~17:00 仅最终日到16:00为止	绘画

## ●关于市民美术展览室利用申请手续(2011年10月~12月部分)

市民美术展览室是可以展示大家创作的绘画和工艺品等的房间。不试用一次吗。现在受理2011年10月至2011年12月的利用。

受理期间 3月1日(星期二)~10日(星期四) 场所 Manabi创造馆4楼市民美术展览室 费用 使用费16800日元~

申请 利用预约申请书(Manabi创造馆以及文化振兴课里备有,网页上登载)以及备品借用愿上填写必须事项,直接提交给市役所文化振兴课。

咨询处 文化振兴课(Bunka shinko-ka) 电话0568-76-1188

## KIA加拿大理解讲座



内容 多民族、多文化的国家加拿大的魅力

日期 2011年3月13日(星期日) 14:00~16:00

场所 小牧市公民馆 4楼 视听室 对象 一般市民

定员 要预约 先到为序50名 费用 免费

申请期间 2月17日(星期四)~3月9日(星期三)

申请 电话、电子信、传真或者直接到KIA事务局。  
传真、电子信申请时写清姓名、地址、电话号码、会员或者一般的区分来申请

讲师:チ ウナ

咨询处 小牧市国际交流协会(KIA)事务局 市公民馆4楼 星期二~星期六的9:00~17:00(节日、午休(12:00~13:00)除外)  
电话0568-76-0905 传真0568-71-8396 Email kia@ma.ccnw.ne.jp

## 《小牧市多元文化和谐共处推进计划~“从力所能及的事情做起”篇~》(案) 受到了大家的意见



受到了大家提出的宝贵意见,特此感谢。在下列场所可阅览对于《小牧市多元文化和谐共处推进计划~“从力所能及的事情做起”篇》(案)的公众意见结果。

- ①市网页 (<http://www.city.komaki.aichi.jp>)
- ②信息公开角、东部、味冈、北里的各市民中心、南部、西部公共中心、小牧市国际交流协会、市生活交流课

**【意见的提出】**

- 意见的提出方法: 邮寄、传真、电子信等
- 受理期间: 2010年12月20日(星期一)~2011年1月18日(星期二)

**【明细(合计1件)】**

关于推进计划内容(总括): 1件

**【大家提的意见概要和对于意见的市府想法(一部分)】**

意见	市府的想法
针对具体的事例(特别是身边的“防灾”、“自治会”、“垃圾”), 写明了各自的详细对策, 具有高实效; 反过来说, 看不太出中长期的将来形象。	本计划是作为在小牧市实现多文化共生的第一步, 而制定的《从能做的事开始吧》编。此册子重视的是谁都可以实践的身边事情。 从中长期来看, 实施本计划是为小牧市的多文化共生打基础, 在5年后改定时候, 将更明确地编下去。

提出来的意见

今后将以大家提出的意见为基础, 完成小牧市多元文化和谐共处推进计划, 并把此活用下去。  
对于大家提出的宝贵意见表示感谢。

# 下次税金的支付期限为3月31日(星期四)

- 国民健康保险税(第10期)
- 护理保险费(第9期)
- 后期老人医疗保险费(第8期)

请尽早缴纳!  
 为了大家请您遵守支付的规定。  
 为了防止忘记支付,户头转帐支付最方便。  
 利用户头转帐缴纳者,  
 利用户头转帐者请在支付的前一天确认存款余额。

★您没忘记支付税金吧?

从4月起发送新年的税金缴纳书。如还有未支付的税金的话,请尽早支付。  
 迟付可能有各种理由以及情况。如果您不向市政府收税科咨询、联系的话就不知道您所处的情况。如有造成迟付的情况的话请告诉我们。

为了因平日白天忙而难于缴纳税金的人...

1. 在市政府收税课,星期日也开税金的咨询以及支付窗口。  
 ○日期 / 3月13日(星期日) 3月27日(星期日) 8:30~17:15
2. 小牧站办事处每天都开支付窗口,请于方便时利用。  
 ○受理时间 / 8:30~17:15 ○小牧站办事处休息日为年末年初。
3. 带条码的缴纳书还可在便利店支付。  
 ※限于缴纳书的缴纳期限内。

咨询处 收税课(Shuzei-ka) 电话0568-76-1117/0568-76-1118(直线)

## 专项检查的通知

### 母子健康检查等日历

※请一定带亲子(母子)健康手册来。

检查名	日期	受理时间	受检对象者
4个月儿健康检查以及BCG接种、母亲齿科健康检查	3月1日(星期二)、8日(星期二)	13:05~13:55	2010年10月出生
	3月15日(星期二)、22日(星期二)、29日(星期二)		2010年11月出生
1岁6个月儿健康检查	3月4日(星期五)、11日(星期五)、18日(星期五)	13:05~14:15	2009年9月出生
2岁3个月儿齿科健康检查	3月3日(星期四)、24日(星期四)	9:00~10:10	2008年12月出生
3岁儿健康检查	3月2日(星期三)、9日(星期三)、16日(星期三)	13:05~14:15	2008年3月出生

※健康检查根据生日,有不同的受理时间。健康检查的日程刊登在所发送的指南上,请确认。

※1月号中记载的“2011年2月”是“2011年3月”的错记。特此道歉。

※1月号中记载的,3月的“骨质疏松症专项检查”没有,特此道歉。

咨询处 保健中心(Hoken Center) 电话0568-75-6471

## 外国人咨询窗口的通知

小牧市役所 南厅舍2楼 生活交流课内 9:00~17:00 (12:00~13:00除外)

葡萄牙语 星期一~星期五 西班牙语、英语 星期一、二、四

其它、保险年金课和育儿支援课(9:00~17:00)、  
 福祉课里有能讲葡萄牙语(9:30~16:30)和中文(9:00~17:00)对应的职员。



编辑  
发行

小牧市政府 市民产业部 生活交流课

〒485-8650 爱知县小牧市堀の内一丁目1番地 电话0568-76-1173 传真0568-72-2340  
<http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000041.html>

※有关登载的详细内容、请向各负责窗口确认。